



22/

revija  
lutkarskih  
kazališta  
Rijeka

3/11 — 11/11/2017



# Sadržaj

## Impressum

Gradsko kazalište lutaka Rijeka / Rijeka City Puppet Theatre  
Blaža Polića 6, 51000 Rijeka  
Hrvatska / Croatia  
T: +385 51 325 680  
E: gradsko-kazaliste-lutaka@ri.t-com.hr  
facebook.com/gkl.rijeka  
www.gkl-rijeka.hr

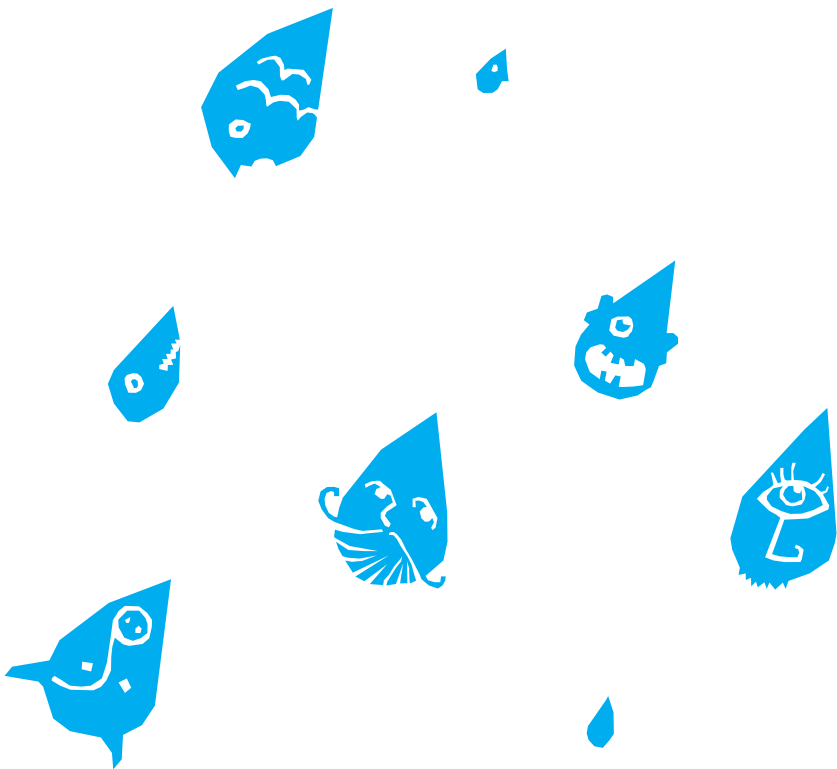
Izdavač: Gradsko kazalište lutaka Rijeka  
Za izdavača: Magdalena Lupi Alvir, ravnateljica  
Urednica: Vedrana Balen Spinčić  
Kordinatorica festivala: Marsinah Vokši Rosenfeld  
Kordinator tehnike: Serđo Dlačić  
Vizualni identitet i grafičko oblikovanje: Studio Cuculić  
Tisak: Adriaprint, Rijeka  
Fotografije: arhive sudjelujućih kazališta  
Naklada: 900 komada

Rijeka, listopad 2017.

- 4** Uvodnik
- 6** Raspored
- 9** **Črčke**, Plesni teatar Ljubljana / Teatar AEIOU / VRUM
- 10** **Pipi Duga Čarapa**, Gradsko kazalište lutaka Rijeka
- 11** **Odisej – san o povratku**, Dječje kazalište Republike Srpske, Banja Luka, BiH
- 12** **Pjevaš li pod tušem?**, Lutkarsko kazalište Skantzi, Tripoli, Grčka
- 13** **Iza pet gora**, Dječja kuća umjetnosti i Lutkarsko kazalište Fru Fru, Ljubljana, Slovenija
- 14** **Nevidljiva**, Kazalište Virovitica i Kazalište lutaka Zadar
- 15** **Vještica Dragica**, Lutkarsko kazalište Maribor, Slovenija
- 16** **Basne iz sjene**, Kazalište za djecu, Kragujevac, Srbija
- 17** **Putovanje i zgrade šegrta Hlapića**, Zagrebačko kazalište lutaka
- 18** **Som na cilome svitu**, Gradsko kazalište lutaka Split
- 19** **Karlson s krova**, Kazalište lutaka Zadar
- 20** **Gospođica Neću**, Gradsko kazalište – Scena Gorica, Velika Gorica
- 21** **Dindim, o nježnosti**, Umjetnička organizacija Gllugl, Varaždin
- 22** **S razlogom**, Kazališna družina Pinklec, Čakovec
- 23** **Medvjed i mali**, Lutkarsko kazalište Ljubljana, Slovenija
- 24** **Bijeli jelen**, Dječje kazalište Branka Mihaljevića u Osijeku
- 25** **Kineski lutkarski omnibus**, Yangzhou lutkarski istraživački institut, Jiangsu, Kina
- 27** **Svjetlosno igralište**, interaktivna svjetlosna multimedijalna instalacija Circus Lumineszenz, Austrija
- 28** **Islandski trolovi**, radionica izrade štpanih lutaka, Greta Clough, Island
- 29** Lutkarska radionica i igraonica
- 30** Informacije

# Uvodnik

## Evo me doma: pod Revijinim kišobranom!



U vremenu kada sve više ljudi napušta svoje domove, u predstavi *Odisej – san o povratku* kojom otvaramo 22. Reviju lutkarskih kazališta, najopjevaniji lik mitologije staroga kontinenta vraća se kući. Simbolički, kazalište tako postaje sigurno utočište i dom. U njemu se ove godine kroz Reviju, baš kao i u ovogodišnjoj GKL–ovoj kazališnoj sezoni ‘neobične baštine’, vraćamo starim pričama i bajkama, propitujući ih iz pozicije današnjeg vremena. Ovogodišnjim predstavama promišljamo o slobodama, odrastanju, zajedništvu, važnosti prihvaćanja različitosti, snazi dječje mašte. A sve to kroz magičnu moć lutkarstva koje kao medij nudi bezbroj maštovitih mogućnosti izražavanja. Ove godine stižu predstave iz cijele Hrvatske, iz susjedne Bosne i Hercegovine, Slovenije, Srbije, a po prvi puta u Rijeci, iz Kine će nam se predstaviti tradicionalno kinesko lutkarsko nasljeđe, no isto tako i islandsko lutkarstvo, u radionici izrade štapnih lutatka, islandskih trolova, te suvremeno grčko lutkarstvo.

Na Reviji uvijek nastojimo ponuditi presjek ne samo najkvalitetnije recentne lutkarske produkcije u Hrvatskoj i dijelom iz inozemstva, već se trudimo pokazati i raznolike lutkarske poetike i tehnike, stoga ove godine imamo zanimljive kombinacije teatra sjena, video projekcija, objekata, predstava baziranih na pokretu s animacijskim elementima no i interaktivnog kazališta koje danas sve više privlači najmlađu publiku. Vođeni tom mišlju, umjesto klasične izložbe, odlučili smo se za jednu drugačiju formu koja djeci nudi interaktivnu igru kroz animaciju svjetla i glazbe koju će u galeriji Kortil predstaviti kolege iz Austrije. Uz to, nastojali smo odabrati program za najrazličitije uzraste, od kazališta namijenjenih bebama do odraslih.

I za sam kraj Revije – jedna novina! Uvodimo nagradu publike, nazvanu po starome nazivu riječkog lutkarskog kazališta, DOMINO – kao poziv na igru, slagalicu, nadopunjavanje, zajedništvo lutkara i njihove publike.

Razmišljajući o odgovoru na pitanje što zapravo znači dom, kojim se bavi i predstava *Som na cilome svitu*, mi vas pozivamo u naš lutkarski dom! Jer brojne predstave 22. revije upravo i govore o povratku kući, pronalaženju doma, prostora za naš mali svijet. Čekamo vas s nestrpljenjem! I ako pada kiša, nema izgovora, dođite pod naš veliki lutkarski kišobran, ispod njega uvijek ima mjesta za sve!

**Magdalena Lupi Alvir**  
ravnateljica GKL Rijeka

# Raspored

<b>čet 2/11/2017/</b>	18:00	HKD	<b>Črčke</b>	Plesni teatar Ljubljana / Teatar AEIOU / VRUM / <a href="#">Za uzrast 1+</a>	
<b>pet 3/11/2017/</b>	9:30 i 11:00 17:00 – 20:00	GKL Galerija Kortil	<b>Pipi Duga Čarapa</b> <b>Svjetlosno igralište</b>	Gradsko kazalište lutaka Rijeka / <a href="#">Za uzrast 4+</a> Cirkus Lumineszenz / Interaktivna svjetlosna multimedijalna instalacija / <a href="#">Svi uzrasti</a>	
	19:30	HKD	<b>Odisej – san o povratku</b>	<b>Svečano otvaranje 22. Revije lutkarskih kazališta</b> Dječje kazalište Republike Srpske, Banja Luka / <a href="#">Za uzrast 7+</a>	
<b>sub 4/11/2017/</b>	11:00 i 18:00 10:00 – 13:00	GKL Galerija Kortil	<b>Pjevaš li pod tušem?</b> <b>Svjetlosno igralište</b>	Lutkarsko kazalište Skantzi / <a href="#">Svi uzrasti</a> Cirkus Lumineszenz / Interaktivna svjetlosna multimedijalna instalacija / <a href="#">Svi uzrasti</a>	
	11:00 i 18:00 19:00	Dvorana kulture HKD	<b>Iza pet gora</b> <b>Nevidljiva</b>	Dječja kuća umjetnosti i Lutkarsko kazalište Fru Fru, Slovenija / <a href="#">Za uzrast 5+</a> Kazalište Virovitica i Kazalište lutaka Zadar / <a href="#">Za uzrast 10+</a>	
	10:00 – 13:00 11:00 i 18:00	Galerija Kortil GKL	<b>Svjetlosno igralište</b> <b>Vještica Dragica</b>	Cirkus Lumineszenz / Interaktivna svjetlosna multimedijalna instalacija / <a href="#">Svi uzrasti</a> Lutkarsko kazalište Maribor / <a href="#">Za uzrast 3+</a>	
	11:00 19:00	HKD HKD	<b>Basne iz sjene</b> <b>Putovanje i zgode Šegrta Hlapića</b>	Dječje kazalište Kragujevac / <a href="#">Za uzrast 5+</a> Zagrebačko kazalište lutaka / <a href="#">Za uzrast 4+</a>	
<b>pon 6/11/2017/</b>	9:30 18:00 19:00	HKD GKL HKD	<b>Putovanje i zgode Šegrta Hlapića</b> <b>Som na cilom svitu</b> <b>Karlson s krova</b>	Zagrebačko kazalište lutaka / <a href="#">Za uzrast 4+</a> Gradsko kazalište lutaka Split / <a href="#">Za uzrast 4+</a> Kazalište lutaka Zadar / <a href="#">Za uzrast 3+</a>	
	<b>uto 7/11/2017/</b>	9:30 9:30 i 11:00 17:00 – 19:00 19:00	GKL HKD Galerija Kortil HKD	<b>Som na cilom svitu</b> <b>Karlson s krova</b> <b>Islandski trolovi</b> <b>Gospođica Neću</b>	Gradsko kazalište lutaka Split / <a href="#">Za uzrast 4+</a> Kazalište lutaka Zadar / <a href="#">Za uzrast 3+</a> Radionica izrade štapnih lutaka / <a href="#">Za uzrast 8+</a> Gradsko kazalište – Scena Gorica / <a href="#">Za uzrast 5+</a>
		<b>sri 8/11/2017/</b>	9:30 i 11:00 18:00 17:00 – 19:00 19:00	HKD GKL Galerija Kortil HKD	<b>Gospođica Neću</b> <b>Dindim, o nježnosti</b> <b>Islandski trolovi</b> <b>S razlogom</b>
<b>čet 9/11/2017/</b>	9:30 18:00 17:00 – 19:00 19:00	GKL GKL Galerija Kortil HKD	<b>Dindim, o nježnosti</b> <b>Medvjed i Mali</b> <b>Islandski trolovi</b> <b>Bijeli jelen</b>	Umjetnička organizacija GLLUGL / <a href="#">Za uzrast 7+</a> Lutkarsko kazalište Ljubljana / <a href="#">Za uzrast 2+</a> Radionica izrade štapnih lutaka / <a href="#">Za uzrast 8+</a> Dječje kazalište Branka Mihaljevića u Osijeku / <a href="#">Za uzrast 7+</a>	
	<b>pet 10/11/2017/</b>	9:30 i 11:00 9:30 i 11:00 19:00	GKL HKD HKD	<b>Medvjed i Mali</b> <b>Bijeli jelen</b> <b>Kineski lutkarski omnibus</b>	Lutkarsko kazalište Ljubljana / <a href="#">Za uzrast 2+</a> Dječje kazalište Branka Mihaljevića u Osijeku / <a href="#">Za uzrast 7+</a> Yangzhou lutkarski istraživački institut Jiangsu / <a href="#">Svi uzrasti</a>
<b>sub 11/11/2017/</b>		11:00 12:00	HKD atrij HKD–a	<b>Kineski lutkarski omnibus</b> <b>Lutkarska radionica i igraonica</b>	Yangzhou lutkarski istraživački institut Jiangsu / <a href="#">Svi uzrasti</a> <a href="#">Svi uzrasti</a>

Katja Kähkönen, Mateja Ocepek, Katja Povše, Sanja Tropp Frühwald

## Črčke

U produkciji Plesnog teatra Ljubljana, Teatra AEIOU, Ljubljana  
u koprodukciji s UO VRUM, Zagreb/Varaždin

Autorstvo i koncept **Katja Kähkönen, Mateja Ocepek, Katja Povše, Sanja Tropp Frühwald** Režija i koreografija **Katja Kähkönen, Sanja Tropp Frühwald** Koautorstvo i izvedba **Barbara Kanc, Tina Valentan** Scenografija i kostimografija **Mateja Ocepek, Katja Povše, Katja Kähkönen** Autorica glazbe, vokal i perkusije **Zvezdana Novaković** Glazbenici **Flauta – Suzana Menoni; Bariton saksofon – Nina Rogina** Scena i kostimi **Mateja Ocepek, Katja Povše, Katja Kähkönen, Iztok Hrga, Danilo Pečar, Miha Zupan** Oblikovanje svjetla **Janko Oven**

*Predstava je podržana od strane KLIKER platforme za razvoj plesa za mladu publiku.*

### O predstavi

'Črčke' je zaigrana i poetična vizualno plesna predstava za najmlađe. 'Črčke' je i studija o tome kako mala djeca vizualno percipiraju sebe i vlastito tijelo u različitim razdobljima njihovog psiho-fizičkog razvoja. Za svako je dijete esencijalno poduprijeti rast zdrave percepcije vlastitog tijela i samopouzdanje te potaknuti neovisno prevladavanje prvih životnih prepreka. Predstava je bazirana na dječjim crtežima, posebno auto-portretima, unutar prvih šest godina njihovog života. Predstava je priča o samo-istraživanju: Ja sam. Ja mogu. To je oda tijelu: inspirativnom i obožavanom.

**uzrast:** \_\_\_\_\_  
6 mjeseci  
do 6 godina  
**trajanje:** \_\_\_\_\_  
35 min.  
**jezik:** \_\_\_\_\_  
bez teksta

**čet 2.11.**  
18:00  
HKD



**uzrast:** U produkciji Gradskog kazališta lutaka Rijeka

4+

**trajanje:**  
55 min.

**pet 3.11.** Redateljica i autorica dramatizacije odobrene od Zaklade Lindgren **Ivana Djilas**  
Kreatorica lutaka, scenografije, kostima i lutkarska tehnologinja **Barbara Stupica**  
Skladatelj **Boštjan Gombač** Oblikovatelj rasvjete **Alan Vukelić** Suradnik na  
lutkarskoj animaciji **Brane Vižintin**

9:30 i 11:00  
GKL

Izvode **Andrea Špindel, David Petrović, Petra Šarac, Almira Štifanić, Zlatko Vicić, Alex Đaković i Goran Zelić**

### O predstavi

U mali gradić u kojem se sve događa po ustaljenom redu, svatko zna svoje mjesto, a čak je i trava ispred kuća lijepo uređena, doseli se djevojčica drugačija od drugih – Pipi. Osim što ima narančastu kosu i pjegice, oblači se kako joj padne na pamet. Ide spavati kad god poželi, jede sve što hoće i govori opasne slobodoumne ideje da djecu nitko ne smije tući, da drugačiji imaju jednaka prava, da slabije treba zaštititi i da svatko ima

pravo živjeti kako hoće – *jer živimo u slobodnoj državi*. No, najgore od svega je to što Pipi živi sama, bez roditelja, s majmunom i konjem u dnevnoj sobi. I nitko joj ništa ne može jer se zapravo odlično brine o sebi i uz to je najjača djevojčica na svijetu. Osim toga, ima i dovoljno novca da kupi cijeli cirkus, igračke i slatkiše svoj djeci u gradu. A da stvar bude kompliciranija, njezina životna radost je zarazna.

Biserka Kolevska prema motivima grčke mitologije

# Odisej – san o povratku

U produkciji Dječjeg kazališta Republike Srpske, Banja Luka, BiH

Scenarij i režija **Biserka Kolevska** Scenografija i izrada lutaka **Svila Veličkova**  
Koreografija **Zornica Petrova** Izrada lutaka **Elena Conkova i Emilija Kovačeva**  
Izbor glazbe **Nikolaj Zaharjev** Asistent redatelja **Aleksandar Pejaković**  
Oblikovatelj svjetla **Saša Šuman**

Izvode **Duško Mazalica, Zorana Šuman, Aleksandar Blanić, Ana Anđelić, Đorđe Janković, Đurđa Babić, Saša Terzić**

### O predstavi

Višestruko nagrađivana predstava 'Odisej – San o povratku', predstava je o jednom od najljepših mitova Grčke. Odisej je neustrašivi junak koji nakon pobjede u Troji, sanja svoj san o povratku u kojem predviđa mnoga iskušenja koja će mu se na njegovom morskome putu zaista i dogoditi. Ljubav prema Penelopi i zavičaju, vođeni herojskim iskustvom i oštromnošću, daju nadljudsku snagu Odiseju da pobijedi morske nemani, oluje i vjetrove, čarobnicu Kirku, jednookog kiklopa Polifema, bijes boga mora Posejdona i mnoge druge. Odisej u predstavi nije samo mitski junak, on je mnogo više. Odisej je uzor, netko tko, ne samo što vjeruje u ispunjenje svojih snova, već je spreman aktivno poduzeti sve da mu se želje i snovi uistinu ostvare.



Svečano otvaranje  
22. revije  
lutkarskih  
kazališta

**uzrast:**

7+

**trajanje:**

45 min.

**jezik:**

bez teksta

**pet 3.11.**

19:30

HKD



Lita Aslanoglou

# Pjevaš li pod tušem?

**uzrast:**

za sve uzraste

**trajanje:**

25 min.

**jezik:**

bez teksta

U produkciji Lutkarskog kazališta Skantzi, Tripoli, Grčka

Scenarij, režija, produkcija, lutke i scenografija **Lita Aslanoglou**

Izvode **Lita Aslanoglou / Anneta Stefanopoulou**

**sub 4.11. O predstavi**

11:00 i 18:00

GKL

Predstava u nastajanju Pjevaš li pod tušem? namijenjena je svim uzrastima i predstavlja zabavan i maštovit način upoznavanja najmlađih s operom, no u njoj će uživati i oni koji već operu vole.

Dakle, Louitzi pjeva pod tušem. U redu, i vi možda pjevate. Ali, sviraju li vaši ručnici violinu? Pjevaju li? Pjeva li vaš tuš? Kod Louitzi je baš tako. Kakva zabava, kakav koncert! No, ponekad se mogu i nezgode dogoditi...

Irena Rajh

# Iza pet gora

U produkciji Dječje kuće umjetnosti i Lutkarskog kazališta Fru Fru, Ljubljana, Slovenija

Autorica ideje i redateljica **Irena Rajh** Dramaturgija i tehnička izvedba **Anže Virant** Scenografija i izrada scene **Anja Gruden** Kostimografija i izrada scene i kostima **Iztok Hrga** Skladateljica i glazbenica **Zvezdana Novaković** Oblikovatelj zvuka i glazbenik **Andrej Hrvatinić**

Izvode i animiraju **Ana Špić, Tines Špić**

**O predstavi**

Svi volimo putovati, i djeca i odrasli. Putovati možemo autom, vlakom, brodom, pješice... Ali jeste li ikad putovali na letećem tepihu na drugi kraj svijeta? Jeste li ikad otvorili kofer pun nepoznatih stvari, suvenira i razglednica koje te vode na nepoznata mjesta? Iza pet gora je avanturistička predstava koja će nas odvesti na uzbudljivo putovanje na kojem ćemo otkriti skrivene kutke svijeta. U eksperimentalnoj izvedbi, izvođači istražuju različite kulture u raznim ekoregijama koje generiraju različite priče i otvaraju svijet interkulturalnog dijaloga.

**uzrast:**

5+

**trajanje:**

50 min.

**jezik:**

bez teksta

**sub 4.11.**

11:00 i 18:00

Dvorana

kulture –

Joga u

svakodnevnom

životu



Maja Pelević

# Nevidljiva

uzrast:

10+

trajanje:

50 min.

sub 4.11.

19:00

HKD

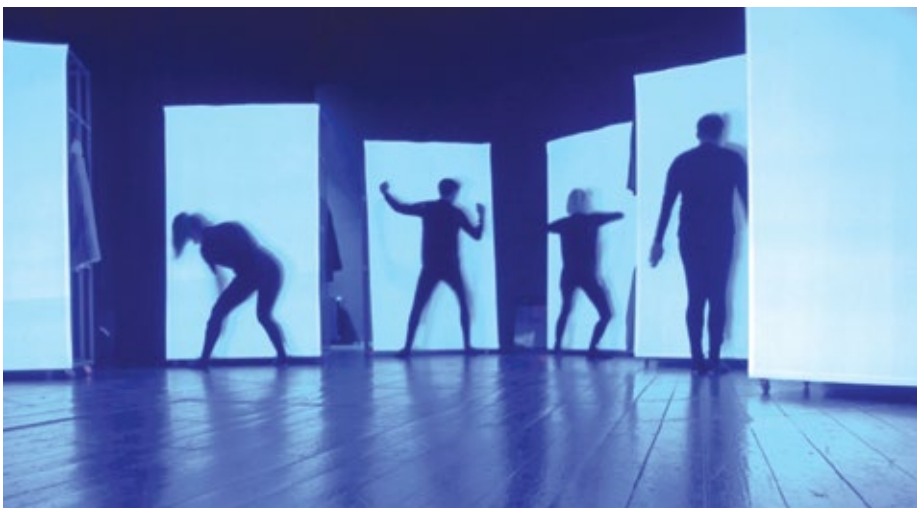
U produkciji Kazališta Virovitica i Kazališta lutaka Zadar

Redatelj i oblikovatelj svjetla **Nikola Zavišić** Scenografkinja, kostimografkinja i oblikovateljica lutaka **Natalija Burnos** Skladatelj **Igor Karlić** Prevoditeljica i dramaturginja **Dora Golub**

Izvode **Sara Lustig, Goran Vučko, Vjera Vidov i Dominik Karakašić**

## O predstavi

Dramski tekst Nevidljiva Maje Pelević počiva na sukobu dva svjetonazora: onog čija je predstavnica glavna junakinja, 'nevidljiva' djevojčica iz naslova, i drugog, zasnovanog na uvjerenju u 'svijet bolji od svih svjetova', kojeg se čvrsto drže roditelji protagonistice. Na njihovu opsesiju redom, poslušnošću i svakodnevnim ritualima usmjerenim mahom na materijalne vrijednosti, Nevidljiva odgovara prkosnim i odlučnim NE-redom, NE-poslušnošću, gromoglasnim NE-ću. Njezin otpor spram discipline i lažnog optimizma kakav joj nameću roditelji pritom nije odgovor djeteta koje bismo u svakodnevnom govoru brzopotezno proglasili zločestim, već proizlazi iz duboke tjeskobe koju djevojčica osjeća zagledana u vlastiti odraz u ogledalu.



Metka Damjan, Aja Kobe i  
Svetlana Patafta po motivima  
slikovnice Marijane Jelić

# Vještica Dragica

U izvedbi Lutkarskog kazališta Maribor,  
Slovenija u koprodukciji s Teatrom  
Puna kuća, Zagreb

Redateljica **Svetlana Patafta** Autorica likovnog oblikovanja **Marijana Jelić** Skladatelj **Klemen Bračko** Autori songova **Ana Đokić i Zoran Pongrašić** Prevoditeljica **Aja Kobe** Lutkarski i scenski tehnolozi **Noriyuki in Kaori Sawa** Kostumografkinja **Mojca Bernjak** Oblikovateljci lutaka i rekvizita te lutkarski tehnolozi **Darka Erdelji, Primož Mihevc i Mojca Bernjak** Oblikovatelj scenografije **Lucijan Jošt i Branko Caserman** Oblikovatelj svjetla **Miljenko Knezoci** Oblikovatelj zvuka **Mitja Pastirk**

Izvodi **Aja Kobe**

## O predstavi

Predstava nas vodi u priču koja se dogodila nekad davno – u srednjem vijeku. Upoznajemo se s ambijentom srednjevjekovnog grada i njegovim stanovnicima. Jedna od njih je i Dragica, odlična vrtlarica koja u prirodi traži ljekovito bilje, priprema čajeve, sirupe, med, začine, mirise i sve moguće ostale pripreme te sa svojom spretnošću liječi ljude i uljepšava im život. Neki sumještini ne razumiju njenu povezanost s prirodom i Marica je jednog dana optuži da je čarobnica odnosno vještica. U mjestu nastane zbrka jer svatko u Dragici nađe krivca za svoju tegobu ili laž koju je o njoj čuo. Zato sudac pozove porotnike da zajedno donesu odluku o optužbi. Na sreću pojavi se ribar Jurij, Dragičin prijatelj i tajna ljubav, koji jedini glasno kaže da Dragica nije kriva za što je optužuju.

uzrast:

3+

trajanje:

35 min.

jezik:

hrvatski

ned 5.11.

11:00 i 18:00

GKL



# Basne iz sjene



**uzrast:** U produkciji Kazališta za djecu

5+

**trajanje:**

45 min.

**jezik:**

srpski

**ned 5.11.**  
11:00  
HKD

Redateljica **Biserka Kolevska**  
Scenografkinja i kostimografkinja **Svila Veličkova** Asistentica scenografkinje **Anna Kolbjanova – Radovanović**  
Koreografkinja **Zornica Petrova** Izbor glazbe **Nikolaj Zaharijev** Prevoditeljica **Milica Redžić – Vulević** Grafički dizajn **Dejan Petrović** Oblikovatelj zvuka **Saša Radovanović** Oblikovatelj svjetla **Predrag Madžarević**

Izvode **Darija Nešić, Milomir Rakić, Miloš Milovanović, Vladimir Djoković**

## O predstavi

Postojanje sjena staro je koliko i rođenje sunca. Svjetlost je ta koja stvara sjenu svega postojećeg i kreator je svega živoga. Ukoliko ima svjetlosti, postoji i život, a sve što je živo prati sjena. Poticaj za stvaranje teatra sjena nalazi se u mistici samih sjena i čovjekovoj fascinaciji njima. Kazalište sjena je zapravo najstariji vid kazališta kojim se čovjek bavio, a danas je zbog brzog mijenjanja kadrova vrlo slično animaciji što je zapravo vrlo interesantno i blisko djeci. Predstava je inspirirana djelima dva sjajna umjetnika, Charlija Chaplina i Federica Fellinija. U potrazi za smislom i povezivanjem deset različitih priča, Charijev smisao za humor bio je neophodan oklop za predstavu.

Ivana Brlić–Mažuranić – Ana Tonković Dolenčić

# Putovanje i zgone šegrt Hlapića

U produkciji Zagrebačkog kazališta lutaka

Redatelj **Zlatko Sviben** Skladatelj **Veseljko Barešić** Kreatorica lutaka i kostima **Ria Trdin** Scenograf **Miljenko Sekulić** Pomoćnik redatelja za animaciju **Brane Vižintin** Oblikovatelj svjetla **Dražen Dundović** Glazbeni suradnik **Nenad Brkić** Oblikovateljica projekcija **Ana Sekulić** Savjetnica za narječje **Vlasta Ramljak**

Izvode **Andrea Baković, Jadran Grubišić, Anđelko Petric, Mira Bosanac, Željko Šestić, Marta Bolfan Ugljen, Borna Galinović, Siniša Miletić, Dinka Vuković**

## O predstavi

Roman Čudnovate zgone šegrt Hlapića napisan je 1913., a autorica, Ivana Brlić–Mažuranić sama je napravila i scensku adaptaciju 1930. godine, koju je Ana Tonković Dolenčić doradila i prilagodila suvremenim gledateljima i lutkarskoj pozornici. Prema Matošu, *Hlapić* je malo remek djelo napisano u maniri najboljih knjiga čovječanstva koje ne čitaju s nasladom samo mali i neuki, već odrasli i inteligentni. Hlapićev put je gotovo anđeosko poslanje, jer taj mladi šegrt kao 'general neke čudnovate vojske' (kako ga opisuje autorica) odlazi u svijet pomoći kome treba. I razgaziti čizmice. Posve lišen cinizma i proračunatosti, Hlapić je personifikacija višeg dobra koje u konačnici uvijek pobjeđuje te velike i male podsjeća da su rad i poštenje jedina dva prava smjerkaza na životnome putu.



**uzrast:**

4+

**trajanje:**

70 min.

**ned 5.11.**

19:00

HKD

**pon 6.11.**

9:30

HKD

Olja Savičević Ivančević

# Som na cilome svitu



**uzrast:**

4+

**trajanje:**

45 min.

**jezik:**

'izmišljeno'  
otočko

narječje –  
jezična

mješavina

stvarnih govora  
srednjo–

dalmatinskih  
otočkih mjesta

**pon 6.11.**

18:00

GKL

**uto 7.11.**

9:30

GKL

*U produkciji Gradskog kazališta lutaka Split*

Redateljica **Renata Carola Gatica** Kreatorica scenografije i lutka **Alena Pavlović** Skladatelj **Nenad Kovačić** Oblikovatelj svjetla **Lucijan Roki** Asistent scenografkinje i kreatorica lutka **Luka Duplančić**

Izvođe **Milana Buzolić Vučica, Alin Antunović, Sanja Vidan, Branimir Rakić, Ivan Medić, Andrea Majica**

## O predstavi

Ako je točna izreka *Dom je tamo gdje su ljudi koje voliš*, to bi značilo da doma nikada nisi sam. Ali, što je to zapravo dom? Je li to neko mjesto? Ili je možda osjećaj? Je li moguće da naš dom čini samo jedno drago biće? Svatko od nas ima drugačiji odgovor, a oni koji traže dom moraju preći kroz prepreke i avanture prije nego što ga pronađu. Junak predstave, Ivan, nije mogao ostaviti svoj otok, jedini dom koji je poznao, makar je silno čeznuo za barem jednim prijateljem ili prijateljicom. Zato je cijeli dom povukao za sobom u ludu avanturu te potrage za drugim djetetom. Dramski tekst predstave nagrađen je prvom nagradom Natječaja za najbolji dramski tekst, Mali Marulić 2015., a sama predstava je već ovjenčana nizom nagrada.

Astrid Lindgren

# Karlson s krova

*U produkciji Kazališta lutaka Zadar*

Redateljica i autorica dramatizacije **Ljudmila Fedorova** Likovnost predstave i izrada lutka **Marija Klocheva** Skladatelj **Tomislav Pehar** Autor tekstova songova **Davor Grzunov** Oblikovatelj svjetla **Ivo Nižić i Frane Papić**

Izvođe **Anđela Ćurković Petković, Dominik Karakašić, Irena Bausović, Josip Mihatov, Juraj Aras, Sanja Zalović**

## O predstavi

U jednom sasvim običnom gradu, u jednoj sasvim običnoj ulici, u jednoj sasvim običnoj kući živi jedna sasvim obična obitelj. Nju čine: sasvim običan tata, sasvim obična mama i sasvim običan Mališan. U čitavoj kući samo jedan žitelj nije sasvim običan – a to je Karlson s krova. Roman svjetski poznate Astrid Lindgren dosad nije bio preveden na hrvatski, a sadrži brojne teme koje su bliske i djeci i odraslima. kao i u svom najpoznatijem djelu, Pipi Duga Čarapa, Karlson s krova govori o odrastanju i teškoćama koje dijete na tom putu nailazi. Predstava je višestruko nagrađivana u pojedinim segmentima, ali i kao najbolja predstava u cjelini, i od struke i od publike.



**uzrast:**

4+

**trajanje:**

45 min.

**pon 6.11.**

19:00

HKD

**uto 7.11.**

9:30 i 11:00

HKD



Sunčana Škrinjarčić

## Gospođica Neću

**uzrast:**

5+

**trajanje:**

45 min.

**uto 7.11.**

19:00

HKD

**sri 8.11.**

9:30 i 11:00

HKD

*U produkciji Gradskog kazališta – Scena Gorica, Velika Gorica*

Redatelj **Leo Vukelić** Dramatizacija **Anja Pletikosa** Kostimograf, scenograf i autor lutke **Leo Vukelić** Autorica originalne glazbe **Iva Matija Bitanga u suradnji s Tomislavom Babićem** Komponiranje originalne glazbe **Tomislav Babić** Suradnica za lutkarstvo **Morana Dolenc** Oblikovatelj svjetla **Damir Sirotić**

Izvođe **Karmen Sunčana Lovrić, Lidija Kraljić Zavišić i Lovro Ivanković**

### O predstavi

Gospođica Neću je priča o djevojčici Mini, naoko nalik svim ostalim sedmogodišnjakinjama, koja ima jednu vrlo neobičnu i tvrdoglavu naviku. Kroz svoj dan, Mina uporno i srčano odbija sve oko sebe: mamu, tatu, baku, školu, pa čak i igru s prijateljima, sve dok jednoga dana cijeli svijet ne počne odbijati nju. Priča je to o odrastanju jedne djevojčice koja, ostavši tužna i osamljena, prolazi kroz snoviti cirkus te uz pomoć Slona i Pingvina prestane govoriti neću i počinje govoriti hoću.

Tamara Kučinović i ansambl predstave

## Dindim, o nježnosti

*U produkciji Umjetničke organizacije Gllugl, Varaždin*

Redateljica **Tamara Kučinović**  
Scenograf **Petar Nevžala** Izrada lutaka **Ivana Živković i Sheron Pimpi – Steiner** Glazba **Marko Hrašćanec**  
Oblikovanje svjetla **Tamara Kučinović**

Izvođe **Nikša Eldan, Sara Ipša, Goran Guksić**

### O predstavi

Lutkarska predstava 'Dindim, o nježnosti' je nastala prema istinitom događaju u Riu de Janieru, gdje jedan starac postaje obitelj jednom mageljanskom pingvinu.

Sunčano popodne, rana jesen u Riu de Janeiru, doba obilnog hranjenja pred zimu na južnoj polutci zemlje, gdje zime nisu oštre. Tamo živi jedan sasvim običan čovjek, starac naborane tvrde kože i mekog srca. Joao živi usamljen, skorman život, i ne traži nikoga. No život mu je odlučio promijeniti put. Priča je to o nenadanom i nsvakidašnjem prijateljstvu koje mijenja život, tjera na smijeh i topi srca. Čovjek i pingvin, ta dva, pomalo nespojiva bića sasvim slučajno postat će nerazdvojni. To je dokaz da prijateljstvo ne poznaje granice, forme i oblike, da ruši predrasude i gradi mostove između svih živih bića.

**uzrast:**

7+

**trajanje:**

50 min.

**sri 8.11.**

18:00

GKL

**čet 9.11.**

9:30

GKL





Morana Dolenc i ansambl predstave

## S razlogom

**uzrast:**  
6+

**trajanje:**  
50 min.

**sri 8.11.**  
19:00  
HKD

*U produkciji Kazališne družine Pinklec, Čakovec*

Redateljica **Morana Dolenc** Skladateljice **Meri Jaman i Anita Valo** Scenograf **Bruno Kontrec** Kostimografkinja **Dunja Vuković** Lutka zeca **Jasmina Kosanović** Crteži **Ivan Tomasović** Oblikovatelj rasvjete **Neven Taradi**

Izvođe **Petar Atanasoski, Mario Jakšić, Bruno Kontrec**

### O predstavi

Kažu da se u životu sve događa s razlogom. Mi smo odlučili provjeriti je li to uistinu tako. Glavni lik predstave, junak Veljko, dobar je i "zločkast", i ozbiljan i zaigran, pametan i "glupkast", sramežljiv i hrabar, crn i bijel, baš kao svatko od nas. Zašto onda junak? Zato što u trenutku rođenja svi postajemo junaci koji se bore s nedaćama, slave uspjehe, oplakuju izgubljeno, vesele se, ljube i grle, tuguju i boluju, plešu i vole i hodaju puteljkom koji je pun prepreka i izazova, a zove se život. Ponekad nam se događaju stvari koje izgledaju strašno, bolno i nepošteno, ali razmišljajući, shvatimo da bez savladavanja takvih prepreka nikad ne bismo otkrili svoje pravo JA i svoju svrhu na ovom svijetu.

Katja Gehrmann

## Medvjed i mali

*U produkciji Lutkarskog kazališta Ljubljana, Slovenija*

Redateljica **Ivana Djilas** Vizualno oblikovanje **Donna Wilson** Dramaturginja i jezična savjetnica **Metka Damjan** Prevoditeljica **Alenka Veler** Scenografkinja **Ajda Vogelnik** Kostimografkinja **Jelena Proković** Skladatelj **Blaž Celarec** Lutkarski tehnolog **Zoran Srdić** Oblikovatelj svjetla **Danilo Korelec**

Izvođe **Urška Hlebec, Maja Kunšič, Iztok Lužar**

### O predstavi

Medvjed i mali naizgled je jednostavna mješavina. Jednog se dana mali pačić izlegne iz izgubljenog jajeta. Od prvog trenutka to je malo biće apsolutno uvjeren da je medvjed s obzirom da je prvo što je ugledalo bilo medvjede lice. Skrivena iza pripovijesti i imaginarnih šumskih stabala nalaze se esencijalna pitanja o koegzistenciji i prihvaćanju drugih. Je li sve što se čini drugačije uistinu toliko drugačije od nas? Koliko smo spremni izdvojiti svoje pažnje i vremena i posvetiti ih odnosu s drugima? Medvjed i mali je priča o toleranciji i prihvaćanju različitosti.

**uzrast:**  
2+  
**trajanje:**  
45 min.  
**jezik:**  
hrvatski

**čet 9.11.**  
18:00  
GKL  
**pet 10.11.**  
9:30 i 11:00  
GKL



Vladimir Nazor – Tamara Kučinović

# Bijeli jelen



**uzrast:** 7+  
*U produkciji Dječjeg kazališta Branka Mihaljevića u Osijeku*

**trajanje:** 55 min.  
**čet 9.11.** 19:00  
HKD  
**pet 10.11.** 9:30 i 11:00  
HKD  
Redateljica i autorica dramatizacije **Tamara Kučinović** Kostimografkinja i scenografkinja **Zdenka Lacina** Izbor glazbe **Tamara Kučinović, Nikša Eldan** i ansambl Tehnolog **Davor Molnar** Oblikovanje svjetla **Igor Elek i Tamara Kučinović** Asistent redateljice **Nikša Eldan**

**O predstavi**  
Izvode **Kristina Fančović, Srđan Kovačević, Edi Ćelić, Ivana Vukićević, Đorđe Dukić Areta Ćurković, Inga Šarić, Gordan Marijanović, Tamara Kučinović**

## O predstavi

Što je životinjsko u čovjeku, a što ljudsko u životinjama? Koliko smo uistinu slobodni i koliko možemo 'naučiti' od životinja o slobodi i življenju uopće? Pitanja su to na koja želi odgovoriti predstava 'Bijeli jelen', a da se pri tom ne ulazi u banalno moraliziranje, već u kazališno istraživanje. Iz vizure jedne djevojčice koja je u šumi našla svoju sigurnu zonu, pokušat ćemo odgovoriti na pitanja: 'Kakav je životinjski jezik? Kako životinje komuniciraju? Imaju li emocije? Imaju li slobodu izbora?'. Djevojčica Anka sigurnost i slobodu pronalazi u šumi, šuma ju odgaja, življenjem u šumi stječe znanja i vještine od životinja. No, svako dijete mora odrasti i otići iz sigurnog gnijezda, a sa sobom ponijeti tek ono emotivno. Tako Anka kreira svog bijelog jelena, metaforu djetinjstva i nevinosti i na kraju se mora s njime rasti, postati djevojka i vratiti se u ljudski svijet. Ona prolazi cijelu jednu avanturu u kojoj se djeca u kazalištu mogu, na intuitivnoj razini, prepoznati.

# Kineski lutkarski omnibus

*U izvedbi Yangzhou lutkarskoga istraživačkog instituta Jiangsu, Kina*

Izvode **Wang Xin, Luo Hong, Zhou Yue, Liu Chao, Shen Yunming, Wang Jiazao, Guo Jiang, Dong Wei**

## O predstavi

Predstava se sastoji od šest različitih izvedbi i prezentira kinesku tradiciju lutkarstva, ali i uvod u nove forme kineske kazališne umjetnosti. U njihovoj originalnoj lutkarskoj izvedbi vidjet ćemo nacionalni ples s Havaja, prikaz sretnog života tri dovitljiva monaha, humoristični skeč napada komarca na debeljuškastog čovječuljka u tehnici ručnih lutaka. Vidjet ćemo i nešto sasvim drugačije, umjesto grupne animacije lutke, samo jedan lutkar 'upravlja' scenom i sam u potpunosti prikazuje kako žena lovi leptira i igra se s pticom. U novoj formi vidjet ćemo i izvedbu *Ples duge svile* gdje lutka veličine jedan metar pleše sa svilom dugačkom deset metara koju animira glumac. Kroz posljednju izvedbu upoznat ćemo se s likovnom umjetnošću Zheng Banqiao, koji je jedan od osam umjetnika 'frikova' u Yangzhouu.



**uzrast:** \_\_\_\_\_  
za sve uzraste  
**trajanje:** \_\_\_\_\_  
60 min.  
**jezik:** \_\_\_\_\_  
kineski uz  
konferansjea  
na hrvatskom

**pet 10.11.** 19:00  
HKD  
**sub 11.11.** 11:00  
HKD

# Populacija parcijal



## Svjetlosno igralište

### Circus Lumineszenz (Austrija)

*Instalacija je postavljena u galeriji Kortil. Posjetitelji u instalaciji provode 20 do 30 minuta. Ulaznice i rezervacije na Blagajni GKL-a te na blagajni HKD-a u vrijeme otvorenosti instalacije.*

Svjetlosno igralište austrijskog kolektiva Circus Lumineszenz je multimedijalna instalacija dizajnirana za djecu svih uzrasta i obitelji, a koji su pozvani da aktivno sudjeluju u kreaciji glazbe i vizualnog prikaza. Sudionici se potiču da 'slikaju' po zraku s različitim svjetlosnim igračkama dok video kamera hvata

te 'svjetlosne poteze' i šalje podatke kompjuteru gdje se oni procesuiraju i stvaraju snažne i privlačne vizuale. Dio programa su i različiti nekonvencionalni glazbeni instrumenti kućne izrade, kao na primjer elektronička marimba, fotofono i mala laserska harfa koji, spojeni na kompjuter, izazivaju magične elektronske zvukove i efekte te stvaraju tako glazbu skladanu upravo za instalaciju. Svjetlosno igralište je ludički krajobraz dizajniran da poveća kreativne, socijalne, intelektualne i motoričke vještine, dok otkriva neke od mehanizama koji se u današnje vrijeme koriste za produkciju umjetničkih izvedbi.

**pet 3.11.**

17:00 – 20:00

**sub 4.11.**

10:00 – 13:00

**ned 5.11.**

10:00 – 13:00

**Cijena  
ulaznice  
15,00 kn.**

# Islandski trolovi

**uto 7.11.**

17:00 – 19:00

**sri 8.11.**

17:00 – 19:00

**čet 9.11.**

17:00 – 19:00

**Cijena  
sudjelovanja  
po radionici  
je 35,00 kn.**

## Radionica izrade štapnih lutaka pod vodstvom Grete Clough, Island

Radionice se održavaju u Galeriji Kortil. Namijenjene su uzrastu od 8 godina naviše. Voditeljica Greta Clough radionicu vodi na engleskom jeziku uz prevoditeljicu i likovnu umjetnicu Andreju Jandrečić iz GKL Rijeka. Po završetku sve tri radionice, u petak, 10.11. bit će postavljena izložba dječjih radova nastalih na radionicama koja će se moći pogledati istog od 18:00 do 20:30 te u subotu, 11.11. od 10:00 do 13:00. Kazalište zadržava pravo prijenosa izložbe u svoju matičnu kuću, a po skidanju izložbe, djeca će moći dobiti svoj rad.

Island ima dugu tradiciju pripovijedanja. Važan dio njihovog kulturnog nasljeđa kreće se oko 'skrivenog naroda' tj. vilenjaka, duhova, trolova i drugih tamnih bića skrivenih od pogleda ljudskog oka. U ovoj radionici, Greta Clough iz Handbendi Brúðuliekhús, profesionalne lutkarske i kazališne kompanije iz Hvammstangija na sjevernom Islandu, istražiti će teme iz islandskog folklor vodstvom djece kroz kreaciju njihovih vlastitih štapnih lutaka u obliku islandskih trolova koristeći prirodne materijale iz ruralnog Islanda. Greta Clough je umjetnička direktorica i kreativna producentica Handbendija. Nekadašnja je umjetnička suradnica londonskog kazališta Little Angel Theatre i ima veliko iskustvo rada na originalnim kazališnim produkcijama koje su gostovale po cijelom svijetu.



## Lutkarska radionica i igraonica

Zatvaranje Revije zaključit će se dodjelom nagrade publike *Domino* na posljednjoj izvedbi te tradicionalnom lutkarskom radionicom i igraonicom u atriju HKD-a. Radionica i igraonica neizostavan je dio Revije i uvijek okuplja mnoštvo djece i roditelja na kreativno druženje i izradu lutaka. Radionicu osmišljavaju likovni umjetnici GKL-a, dok su na igraonici i druženju s lutkama glumci–lutkari Kazališta. Sudjelovanje je gratis.



# Informacije

## Rezervacija i prodaja ulaznica ZA GRAĐANSTVO:

- 051 325 690
- blagajna@gkl-rijeka.hr

## Radno vrijeme Blagajne:

- **od 16. 10. do 31. 10.** / od ponedjeljka do petka / 9:00 do 18:00 / blagajna GKL-a (B. Polića 3, 051/325 690, blagajna@gkl-rijeka.hr)
- **od 2.11. do 11.11.** / od ponedjeljka do petka / 9:00 do 12:00 i od 16:00 do 18:00
- sat vremena prije početka predstave na mjestu izvedbe

## Cijene ulaznica:

- od **16. do 21. listopada pretprodaja** (first minute) po cijeni od **30,00 kn**
- **rezervacije** se primaju **od 22. 10.** i u redovnoj su prodaji po cijeni od **35,00 kn**
- kompleti ulaznica:

**8 predstava za dvije osobe 390,00 kn**

**5 predstava za dvije osobe 260,00 kn**

## Cijena i rezervacija ulaznica za VRTIĆE I ŠKOLE

**primaju se radnim danom od 9:00 do 15:00:**

- 051/325 688
- propaganda@gkl-rijeka.hr
- cijena ulaznice u organiziranom dolasku – **25,00 kn**

## Mjesta održavanja programa:

1. Gradsko kazalište lutaka Rijeka – GKL, Blaža Polića 6
2. Hrvatski kulturni dom na Sušaku – HKD, Strossmayerova 1
3. Dvorana kulture – Joga u svakodnevnom životu, Spinčićeva 2, (Hostel Dharma)
4. Galerija Kortil, Strossmayerova 1

Reviju sufinanciraju:



primorsko  
županija goranska



Sponzori:



Medijski pokrovitelji:



Zahvaljujemo se sudionicima projekta 'Lutke u izloge!':

Rio, Quore Matto, VBZ, Narodna čitaonica, Gradska knjižnica Rijeka, Alpina Cro, Casa mia, Gant, Torbica, GhetaIdus, Frodo, Obuća, PIK, Accessories, Edit Rijeka, Kopitarna, Drop in.





**PROGRAMSKI PARTNER**  
**RIJEKA 2020**  
**EUROPSKA**  
**PRIJESTOLNICA**  
**KULTURE**